



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
HWARANG INTERNATIONAL UNITED BUREAU  
AND  
THE COMRAT STATE UNIVERSITY**

**MEMORANDUM DE COLABORARE  
DINTRE  
HWARANG INTERNATIONAL UNITED BUREAU  
ȘI  
UNIVERSITATEA DE STAT DIN COMRAT**

**February 9, 2024/ 9 februarie 2024**

**Comrat city, Gagauzia autonomous region,  
Republic of Moldova**

**Howard Park**

*Founder of Hwarang International  
United Bureau*

**Serghei Zaharia**

*Rector of Comrat State University*



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
THE CENTER OF KOREAN CULTURE AND LANGUAGE “SE JONG”  
OF THE INTERNATIONAL FREE UNIVERSITY OF MOLDOVA  
AND  
THE COMRAT STATE UNIVERSITY**

**MEMORANDUM DE COLABORARE  
DINTRE  
CENTRUL DE CULTURĂ ȘI LIMBĂ COREEANĂ „SE JONG”  
DIN CADRUL UNIVERSITĂȚII LIBERE INTERNAȚIONALE DIN MOLDOVA  
ȘI  
UNIVERSITATEA DE STAT DIN COMRAT**

**February 9, 2024/ 9 februarie 2024**

**Comrat city, Gagauzia autonomous region,  
Republic of Moldova**

**Han Hojin**

*Director of the Center of Korean Culture  
and Language of the International Free  
University of Moldova*

**Serghei Zaharia**

*Rector of Comrat State University*

## MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

THE CENTER OF KOREAN CULTURE AND  
LANGUAGE "SE JONG"

OF THE INTERNATIONAL FREE UNIVERSITY  
OF MOLDOVA

AND

THE COMRAT STATE UNIVERSITY

The Center of Korean Culture and Language of the International Free University of Moldova, in the person of Mr. Han Hojin, Director, and Comrat State University, represented by Mr. Serghei Zaharia, Rector, hereinafter referred to as "Parties", agreed on the following:

- To strengthen the ties between the two Parties in the cultural and educational field;
- To consider that public access to information, including on the experience of the Republic of Korea, will facilitate the further development of the information society in the Republic of Moldova;
- To organize joint activities aimed at promoting good relations between the Republic of Moldova and the Republic of Korea, for mutual benefit.

### ARTICLE I. OBJECTIVES OF THE MEMORANDUM

The main objective of this Memorandum is to promote cooperation in the field of education and culture, to facilitate the Korean presence in the Republic of Moldova and the Moldovan presence in the Republic of Korea, to promote educational and cultural exchanges, in order to encourage the transfer of ideas and good practices.

### ARTICLE II. WAYS OF COLLABORATION

By mutual agreement, the Parties agree to cooperate, within the limits of available resources, in order to carry out the following actions:

## MEMORANDUM DE COLABORARE

DINTRE

CENTRUL DE CULTURĂ ȘI LIMBĂ COREEANĂ  
„SE JONG”

DIN CADRUL UNIVERSITĂȚII LIBERE  
INTERNAȚIONALE DIN MOLDOVA

ȘI

UNIVERSITATEA DE STAT DIN COMRAT

Centrul de Cultură și Limbă Coreeană din cadrul Universității Libere Internaționale din Moldova, în persoana dlui Han Hojin, Director, și Universitatea de Stat din Comrat, reprezentată de dl Serghei Zaharia, Rector, menționate în continuare drept "Părți", au convenit asupra următoarelor:

- Să fortifice legăturile dintre cele două Părți în domeniul cultural și educațional;
- Să considere că accesul public la informație, inclusiv privind experiența Republicii Coreea, va facilita dezvoltarea ulterioară a societății informaționale din Republica Moldova;
- Să organizeze activități comune menite să promoveze bunele relații dintre Republica Moldova și Republica Coreea, spre beneficiul reciproc.

### ARTICOLUL I. OBIECTIVELE MEMORANDUMULUI

Obiectivul principal al prezentului Memorandum constă în promovarea cooperării în domeniul educațional și cultural, facilitarea prezenței coreene în Republica Moldova și a celei moldovenești în Republica Coreea, promovarea schimburilor educaționale și culturale, în vederea încurajării transferului de idei și bune practici.

### ARTICOLUL II. MODALITĂȚI DE COLABORARE

Prin acordul mutual, Părțile consimt să colaboreze, în limitele resurselor disponibile, în vederea realizării următoarelor acțiuni:

- Planning and implementation of joint projects in the field of education, culture and other areas of mutual interest;
- Promoting the exchange of experience in the targeted fields;
- Joint organization of seminars, conferences and presentations;
- Carrying out within the 2 institutions the volunteer programs of the Republic of Korea and the Republic of Moldova in the educational field;
- Organizing joint cultural events;
- Joint organization of Korean language and professional development courses;
- Mutual promotion of the image of the two institutions;
- Increasing the visibility of the Republic of Korea in the Republic of Moldova and vice versa;
- Watching artistic and documentary - informative films in the cultural and educational field;
- Planificarea și implementarea proiectelor comune în domeniul educațional, cultural și alte domenii de interes reciproc;
- Promovarea schimbului de experiență în domeniile vizate;
- Organizarea în comun a seminarelor, conferințelor și prezentărilor;
- Desfășurarea în cadrul celor 2 instituții a programelor de voluntariat ale Republicii Coreea și Republicii Moldova în domeniul educațional;
- Organizarea evenimentelor culturale în comun;
- Organizarea în comun a cursurilor de limbă și cultură coreeană, cursurilor de dezvoltare profesională;
- Promovarea reciprocă a imaginii celor două instituții;
- Sporirea vizibilității Republicii Coreea în Republica Moldova și viceversa;
- Vizionarea filmelor artistice și documentar – informative din domeniul cultural și educațional;

### **ARTICLE III. IMPLEMENTATION**

Each activity carried out under this Memorandum will be planned by mutual agreement of the Parties. The degree of involvement of each Party, the contribution, as well as the conditions of participation in the realization of each project will be established following the mutual understanding of the parties. The parties will ensure the transparency of the organized activities.

### **ARTICLE IV. AMENDMENTS**

This Memorandum may be amended at the proposal of either Party, with the written consent of the other Party.

### **ARTICLE V. PERIOD OF ACTION**

This Memorandum enters into force on the date of signature, **February 9, 2024**, and has a duration of 3 years, with the possibility of further extension of the term, unless the Parties agree otherwise. The memorandum will expire on February 9, 2027, unless

### **ARTICOLUL III. IMPLEMENTARE**

Fiecare activitate desfășurată în cadrul prezentului Memorandum va fi planificată de comun acord de către Părți. Gradul de implicare a fiecărei Părți, contribuția, precum și condițiile de participare în realizarea fiecărui proiect vor fi stabilite în urma înțelegerii reciproce a părților. Părțile vor asigura transparența activităților organizate.

### **ARTICOLUL IV. AMENDAMENTE**

Prezentul Memorandum poate fi amendat la propunerea fiecăreia dintre Părți, cu acordul în scris al celeilalte Părți.

### **ARTICOLUL V. PERIOADĂ DE ACȚIUNE**

Prezentul Memorandum intră în vigoare la data semnării, **9 februarie 2024**, și are o durată de 3 ani, cu posibilitatea prelungirii ulterioare a termenului, dacă Părțile nu vor conveni altfel. Memorandumul va expira pe 9 februarie 2027, cu excepția cazului în care

extended by mutual agreement of the Parties.

This Memorandum is drawn up in Romanian and English in 2 copies, of equal value, for each of the Parties.



---

**Han Hojin**

*Director of the Center of Korean Culture and  
Language of the International Free University of  
Moldova*

Chişinău, Vlaicu-Pârcălab Str. 52, of. 443a,  
Republic of Moldova

este extins prin acordul comun al părţilor.

Prezentul Memorandum este întocmit în limba română și engleză în 2 exemplare, cu valoare egală, pentru fiecare dintre Părţi.



---

**Serghei Zaharia**

*Rector of Comrat State University*

Galaţana Street 17, Comrat city,  
Gagauzia autonomous region,  
Republic of Moldova